

1. Anwendungsbereich

1.1. Die von Artikel 2 Absatz 1 Buchst. M) des LG Nr. 13/98 vorgesehenen Finanzierungen können von der Abteilung Wohnungsbau für die Abwicklung von Tätigkeiten laut genanntem Buchstaben M) verwendet werden; dazu gehören Tätigkeiten zur Verbesserung der sozialen Kommunikation sowie die Finanzierung von Studien, Forschungen und Tagungen.

1.2. Die Anwendung dieser Richtlinien betrifft die Gewährung von Beiträgen an jene Körperschaften und Vereine, die satzungsmäßig folgende Ziele verfolgen:

- a) die Bekanntmachung der Gesetze über den sozialen, geförderten und konventionierten Wohnbau, um den Bürgern den Erwerb einer angemessenen Wohnung zu erleichtern;
- b) die Finanzierung von Studien, Forschungen und Tagungen auf dem Sachgebiet des öffentlichen geförderten Wohnbaues.

2. Förderungsempfänger

2.1 Es haben nur jene Körperschaften und Vereine Anspruch auf die Förderungsmassnahmen, die sich die Ziele laut Punkt 1 statutarisch zur Aufgabe machen.

2.2 Im jährlichen Einsatzprogramm laut Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 13/1998 wird der Betrag festgelegt, der der Abteilung Wohnungsbau zur Erreichung der Ziele laut Punkt 1 zur Verfügung steht.

3. Zulässige Initiativen

3.1 Folgende Initiativen sind zur Förderung zugelassen:

- a) Tätigkeiten von einjähriger Dauer,
- b) Einzelne Projekte.

4. Zulässige Ausgaben und Ausmaß der

1. Ambito di applicazione

1.1. Le agevolazioni previste dall'art. 2, comma 1, lettera M, della l.p. n. 13/1998 possono essere concesse dalla Ripartizione Edilizia abitativa per lo svolgimento di attività rientranti nelle fattispecie della suddetta lettera M, tra le quali rientrano attività relative alla comunicazione sociale, nonché il finanziamento di studi, ricerche e convegni.

1.2. L'applicazione dei presenti criteri riguarda la concessione di contributi ad enti ed organizzazioni che per compito istituzionale si propongono le seguenti finalità:

- a) divulgazione della conoscenza delle leggi in materia di edilizia abitativa sovvenzionata, agevolata e convenzionata allo scopo di favorire l'accesso dei cittadini ad un'abitazione adeguata;
- b) organizzazione di studi, ricerche e convegni in materia di edilizia residenziale pubblica.

2. Beneficiari

2.1 Beneficiari delle misure di contribuzione sono solo quegli enti ed organizzazioni che si prefiggono quale compito istituzionale le finalità di cui al punto 1.

2.2 Nel programma annuale di interventi di cui all'articolo 6 della legge provinciale n. 13/1998 viene determinato l'importo a disposizione della Ripartizione Edilizia abitativa agevolata per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1.

3. Iniziative ammissibili

3.1 Sono ammesse al contributo le seguenti attività:

- a) attività di durata annuale;
- b) singoli progetti.

4. Spese ammissibili e misura delle agevo-

Förderungen

4.1 Für die Finanzierung der Tätigkeit die sich über das gesamte Jahr erstreckt, kann ein Beitrag bis zu 40 Prozent der folgenden Spesen gewährt werden:

- a) die Kosten für die Angestellten und für die freien Mitarbeiter,
- b) die Kosten für die Miete des Hauptsitzes.

Für jede Körperschaft und jeden Verein darf der Höchstbetrag für das jeweilige Bezugsjahr 35.000,00 € nicht überschreiten.

Für die auf Landesebene am stärksten vertretene Mieterorganisation laut Art.2 Absatz 3 des Gesetzes vom 9. Dezember 1998, Nr. 431, die ihrer Satzung gemäß Beratungstätigkeit ausübt, die im mit der Confedilizia (Vereinigung der Hauseigentümer der Provinz Bozen) in Anwendung des genannten Gesetzes Nr. 431/98 und des Ministerialdekretes vom 30.12.2002 abgeschlossenen Gebietsabkommen vorgesehen ist, kann die Finanzierung der Tätigkeit bis auf 60 Prozent der obgenannten Kosten erhöht werden.

Der zu gewährende Höchstbetrag darf in diesem Falle 70.000,00 € nicht überschreiten.

4.2 Für die Finanzierung von einzelnen Projekten kann ein Beitrag bis zu 50 Prozent der folgenden Spesen gewährt werden:

- a) Honorare für Vortragende und Moderatoren von Kursen, Seminaren, Tagungen und Kongressen,
- b) Anmietung von Sälen für Kurse, Seminare, Tagungen und Kongresse,
- c) Organisations- und Medienspesen, die sich nur auf das einzelne Projekt beziehen dürfen,
- d) Entgelte an Personen, denen ein Studien oder Forschungsauftrag zu Fragen des sozialen, geförderten und konventionierten Wohnbaus erteilt wurde,

lazioni

4.1 Per il finanziamento dell'attività che si protrae per tutto l'anno, spetta un contributo fino al 40 per cento delle seguenti spese:

- a) costi per il personale dipendente ed i collaboratori autonomi;
- b) costi per l'affitto della sede principale.

L'importo massimo concedibile per ente ed organizzazione non può superare € 35.000,00 per l'anno di riferimento.

Per l'organizzazione dei conduttori maggiormente rappresentativa a livello provinciale, di cui all'art. 2, comma 3, della legge 9 dicembre 1998, n. 431, che per statuto svolge attività di consulenza, come previsto dall'accordo territoriale sottoscritto con la Confedilizia (Associazione della proprietà edilizia della provincia di Bolzano) in attuazione della suddetta legge n. 431/1998 e del decreto ministeriale del 30.12.2002, il finanziamento dell'attività è aumentabile fino al 60 per cento delle spese di cui sopra.

L'importo massimo concedibile in questo caso non può superare € 70.000,00.

4.2 Per quanto riguarda il finanziamento di singoli progetti, può essere concesso un contributo fino al 50 per cento delle seguenti spese:

- a) onorari per relatori e moderatori di corsi, seminari, convegni e congressi;
- b) affitto di sale per corsi, seminari, convegni e congressi;
- c) spese di organizzazione e mass-media strettamente connesse al singolo progetto;
- d) compensi ad incaricati di studi e ricerche in materia di edilizia abitativa, sovvenzionata, agevolata e convenzionata;
- e) spese per la pubblicazione di riviste ed opuscoli specializzati.

- e) Spesen für die Herausgabe von Fachzeitschriften und Broschüren.

4.3 Der zu gewährende Höchstbetrag für jedes unter Punkt 4.2 genannte Projekt darf 20.000,00 € nicht überschreiten.

5. Einreichung der Gesuche

5.1 Gesuche, welche die Förderung eines Jahresprogramms zum Inhalt haben, müssen bei sonstigem Ausschluss bis zum 31. März eingereicht werden; die Gesuche, welche die Förderung von einzelnen Projekten zum Inhalt haben, müssen bei sonstigem Ausschluss bis zum 30. Juni eingereicht werden. Für das fristgerechte Einreichen des Gesuches gilt das Datum des Eingangsprotokolls bei der Landesverwaltung oder, im Falle der Übermittlung per Post, das Datum des Stempels des Annahmepostamtes.

5.2 Die Gesuche, welche die Förderung einzelner Projekte zum Inhalt haben, müssen in jedem Falle vor der Durchführung des Projekts eingereicht werden.

5.3 Neugegründete Körperschaften und Vereine können zu den Beiträgen gemäß Art. 2 Absatz 1 Buchstabe M) des LG Nr. 13/98 nur zugelassen werden, wenn sie mindestens ein Jahr lang Tätigkeiten im Rahmen der Ziele laut Punkt 1 ausgeübt haben.

5.4 Unvollständige und nicht innerhalb der vom Verfahrensverantwortlichen bekannt gegebenen Frist vervollständigte Gesuche werden abgelehnt.

6. Form der Gesuche

6.1 Die Gesuche müssen auf Stempelpapier abgefasst werden.

6.2 Den Gesuchen um Beiträge für die Abwicklung von Jahresprogrammen müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:

- a) Vorstellung des Antragstellers, Angabe der ordentlichen Mitglieder inklusive der eventuell anfallenden Mitgliedsbeiträge und namentliche Nennung der Inhaber der laut Satzung

4.3 L'importo massimo concedibile per ogni progetto di cui al punto 4.2 non può essere superiore a € 20.000,00.

5. Presentazione delle domande

5.1 Le domande relative al finanziamento di un programma annuale devono essere presentate, a pena di decadenza, entro il 31 marzo; quelle relative al finanziamento di singoli progetti devono essere presentate, a pena di decadenza, entro il 30 giugno. Al fine della tempestiva presentazione delle domande fa fede la data del timbro del protocollo in entrata dell'amministrazione provinciale o, se spedite per posta, la data del timbro dell'ufficio postale di accettazione.

5.2 Le domande relative al finanziamento di singoli progetti devono essere presentate in ogni caso prima dello svolgimento del progetto.

5.3 Enti ed organizzazioni di nuova costituzione possono essere ammessi ai contributi ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera M, della l.p. n. 13/1998, se hanno svolto almeno un anno di attività nell'ambito delle finalità di cui al punto 1.

5.4 Le domande incomplete o non completate entro i termini comunicati all'interessato da parte del responsabile del procedimento vengono respinte.

6. Forma della domanda

6.1 Le domande devono essere redatte su carta bollata.

6.2 Alle domande per contributi sull'attività annuale devono essere allegati i seguenti documenti:

- a) presentazione dell'ente con indicazione del numero dei soci in regola con le eventuali quote sociali di iscrizione e indicazione della composizione nominativa degli organi sociali previsti dal

- Nennung der Inhaber der laut Satzung vorgesehenen Ämter,
- b) detaillierter Tätigkeitsbericht über das abgelaufene Jahr,
 - c) Darlegung der im Jahr der Gesuchseinreichung vorgesehenen Tätigkeit,
 - d) Abrechnung/Bilanz des vorhergehenden Jahres oder Auszug aus dem Beschluss bzw. dem Protokoll der Sitzung, in der die Mitgliederversammlung oder das zuständige Organ den Tätigkeitsbericht und die Rechnungslegung genehmigt hat,
 - e) Verzeichnis der für den Beratungs-/Informations- Dienst zuständigen Angestellten und der freien Mitarbeiter. Für die freien Mitarbeiter muss der Vertrag bezüglich des Auftrages beigelegt werden,
 - f) Erklärung betreffend Finanzierungen seitens Dritter, wobei anzugeben ist, ob für das betreffende Ansuchen bereits Beiträge gewährt bzw. ob bei derselben oder anderen Verwaltungen Beitragsansuchen für dieselbe Initiative eingereicht wurden,
 - g) Erklärung betreffend die Mehrwertsteuerposition,
 - h) Erklärung betreffend den Steuerrückhalt,
 - i) Gründungsakt und Satzung der Körperschaft oder des Vereins, wenn zum ersten Mal angesucht wird, oder wenn Änderungen erfolgt sind.

6.3 Den Gesuchen für die einzelnen Projekte sind folgende Unterlagen beizulegen:

- a) Bericht über die geplante Initiative,
- b) Kostenvoranschlag,
- c) Finanzierungsplan,
- d) Erklärung über Finanzierungen seitens Dritter, wobei anzugeben ist, ob für das betreffende Ansuchen bereits Beiträge gewährt wurden bzw. ob bei derselben oder anderen Verwaltungen Beitragsansuchen für dieselbe Initiative eingereicht wurden,
- e) Erklärung betreffend die Mehrwertsteuerposition;

- rispettivo statuto;
- b) resoconto dettagliato dell'attività dell'anno precedente;
- c) relazione descrittiva dell'attività prevista nell'anno di presentazione della domanda;
- d) rendiconto/bilancio dell'anno precedente oppure estratto della delibera o del verbale della seduta nella quale l'assemblea dei soci o l'organo competente approva la relazione sull'attività svolta ed il rendiconto;
- e) elenco del personale dipendente e dei collaboratori autonomi che sono addetti allo svolgimento del servizio di informazione e consulenza. Per i collaboratori autonomi deve essere allegato il contratto relativo all'incarico ottenuto;
- f) dichiarazione relativa a finanziamenti da parte di terzi in cui indicare se per la domanda in questione sono già stati concessi contributi o se sono state presentate domande di contributo per la stessa iniziativa a codesta o ad altre amministrazioni;
- g) dichiarazione relativa alla posizione dell'IVA;
- h) dichiarazione relativa alla ritenuta d'acconto;
- i) atto costitutivo e statuto dell'ente od organizzazione, se si tratta della prima richiesta o in caso di modifiche.

6.3 Alle domande per singoli progetti vanno allegati i seguenti documenti:

- a) relazione sull'iniziativa prevista;
- b) preventivo di spesa;
- c) piano di finanziamento;
- d) dichiarazione relativa a finanziamenti da parte di terzi in cui indicare se per la domanda in questione sono già stati concessi dei contributi o se sono state presentate domande di contributo per la stessa iniziativa a codesta o ad altre amministrazioni;
- e) dichiarazione relativa alla posizione dell'IVA;
- f) dichiarazione relativa alla ritenuta

- f) Erklärung betreffend den Steuerrückbehalt,
- g) Gründungsakt und Satzung der Körperschaft oder des Vereins, wenn zum ersten Mal angesucht wird oder wenn Änderungen erfolgt sind.

6.4 Änderungen am Gründungsakt oder an der Satzung müssen jedenfalls umgehend schriftlich dem zuständigen Verwaltungsamt mitgeteilt werden.

6.5 Die dem Gesuch beizulegenden Unterlagen müssen die Feststellung der subjektiven und objektiven Voraussetzungen ermöglichen, die zur Beurteilung des Gesuches erforderlich sind.

6.6 Die Landesverwaltung ist ermächtigt, weitere Unterlagen anzufordern, die für eine genauere Überprüfung der jeweiligen Umstände notwendig sind.

7. Bearbeitung der Gesuche und Genehmigung der Beiträge

7.1 Die Genehmigung der Beiträge erfolgt in derselben Reihenfolge, in welcher die betreffenden Gesuche im Amt eingereicht worden sind; einzelne, als dringend bezeichnete Projekte, können zeitlich vorrangig genehmigt werden.

7.2 Die Auswertung der Initiativen erfolgt unter Berücksichtigung nachstehender Kriterien:

- a) Qualität und didaktisch-wissenschaftlicher Wert,
- b) Relevanz für die im Landesgebiet ansässige Bevölkerung,
- c) Angemessenheit der Ausgabe,
- d) Grad der Bekanntmachung der Maßnahmen im Bereich der Wohnbauförderung gemäß Landesgesetz vom 17. Dezember 1998, Nr. 13.

7.3 Gemäß Art. 4/bis der 1. Durchführungsverordnung zum LG Nr. 13/98 wird die zugelassene Ausgabe auf den vollen Euro aufgerundet, wenn die Anzahl der Cent gleich oder höher als 50 ist, und abgerundet, wenn die Anzahl der Cent ge-

d'acconto;

- g) atto costitutivo e statuto dell'ente od organizzazione, se si tratta della prima richiesta o in caso di modifiche.

6.4 Le modifiche all'atto costitutivo o allo statuto devono essere comunicate per iscritto al competente ufficio amministrativo.

6.5 La documentazione allegata alla domanda deve consentire l'individuazione dei requisiti soggettivi ed oggettivi idonei alla valutazione della domanda medesima.

6.6 L'Amministrazione provinciale è autorizzata a richiedere ulteriore documentazione necessaria al fine di consentire un più preciso accertamento delle singole fattispecie.

7. Istruttorie delle domande ed approvazione dei contributi

7.1 Le domande sono approvate periodicamente nell'ordine cronologico pervenuto all'ufficio; singoli progetti riconosciuti urgenti possono essere approvati con priorità.

7.2 La valutazione delle iniziative avviene considerando i seguenti criteri:

- a) qualità e valore didattico-scientifico;
- b) rilevanza per la popolazione residente nel territorio provinciale;
- c) congruità della spesa;
- d) il grado di divulgazione dei provvedimenti in materia di edilizia agevolata ai sensi della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13.

7.3 In base all'art. 4bis del 1° regolamento di esecuzione alla l.p. n. 13/1998 la spesa ammessa va arrotondata all'unità di euro per eccesso se la frazione decimale è uguale o superiore a 50 centesimi di euro o

ringer ist.

8. Auszahlung der Förderungen

8.1 Die Auszahlung der Förderungen erfolgt nach Erlass der Genehmigungsmaßnahme und nach Vorlage der ordnungsgemäß quittierten Ausgabenbelege. Die Belege können sich zwar auf den gewährten Betrag beschränken; die Pflicht zur Bestätigung über die Durchführung des gesamten geförderten Vorhabens bleibt aber aufrecht, wobei auch die Eigenleistungen quantifiziert werden können (Art. 2 Absatz 1 des LG vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung).

8.2 Die Ausgabenbelege müssen sich auf das Jahre der Finanzierung beziehen.

8.3 Die Auszahlung des Beitrages kann in zwei Raten, jedoch nicht mehr, erfolgen, wenn die entsprechenden Ausgabenbelege vorgelegt werden. Die Ausgabenbelege müssen, bei sonstigem Verfall, bis zum 31. März des dem Dekret des Landesrates und der entsprechenden Ausgabenzweckbindung folgenden Jahres vorgelegt werden.

8.4 Dem bis zum 31. März vorgelegten Antrag auf Auszahlung muss auch ein Auszug aus dem Beschluss bzw. aus dem Protokoll der Sitzung, in der die Mitgliederversammlung oder das zuständige Organ den Tätigkeitsbericht und die Rechnungslegung für das Bezugsjahr der Finanzierung genehmigt, beigelegt werden.

9. Widerruf und Reduzierung von Förderungen

9.1 Im Falle der nicht erfolgten Durchführung der zur Förderung zugelassenen Initiativen wird die Förderung vollständig widerrufen.

9.2 Im Falle der Verwendung oder Vorlage von Erklärungen oder Unterlagen, die entweder gefälscht sind oder Falsches bescheinigen, wird die Förderung widerrufen. Zugleich mit dem Widerruf wird auch

per difetto se inferiore a detto limite.

8. Liquidazione delle agevolazioni

8.1 La liquidazione delle agevolazioni avviene dopo l'assunzione del provvedimento di approvazione nonché dietro presentazione della documentazione di spesa regolarmente quietanzata. Tale documentazione può essere limitata all'importo del vantaggio economico concesso, fermo restando l'obbligo dell'attestazione dello svolgimento dell'intera iniziativa ammessa all'agevolazione e la facoltà di quantificare le prestazioni rese dagli enti e soggetti stessi (art. 2, comma 1 della l.p. 22 ottobre 1993, n. 17, nel testo vigente).

8.2 La documentazione di spesa deve riferirsi all'anno in cui è stato richiesto il finanziamento.

8.3 Il contributo può essere erogato al massimo in due rate, se viene fornita la relativa documentazione di spesa. Tale documentazione deve pervenire, a pena di decadenza, entro il 31 marzo dell'anno successivo a quello dell'impegno di spesa conseguente al decreto assessorile di ammissione.

8.4 Alla richiesta di liquidazione presentata entro il 31 marzo deve essere allegato anche l'estratto della delibera o del verbale della seduta nella quale l'assemblea dei soci o l'organo competente approva la relazione sull'attività svolta ed il rendiconto relativi all'anno di riferimento del contributo.

9. Revoca e riduzione delle agevolazioni

9.1 L'agevolazione è revocata totalmente in caso di mancata realizzazione dell'iniziativa ammessa all'agevolazione.

9.2 In caso di utilizzazione o presentazione di dichiarazioni o di documenti falsi o attestanti cose non vere, l'agevolazione viene revocata. Con il provvedimento di revoca si dispone anche ai sensi

im Sinne von Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, entschieden.

9.3 Die Förderung wird entsprechend reduziert, wenn die Ausgaben geringer als die veranschlagten Kosten sind.

10. Kontrollen

10.1 Die ordnungsgemäße Durchführung der geförderten Initiative unterliegt stichprobemäßigen Kontrollen im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, und zwar nach den mit Beschluss der Landesregierung Nr. 4006 vom 04.11.2002, abgeändert mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3475 vom 27.09.2004, festgelegten Modalitäten.

10.2 Kontrolliert werden die Echtheit der Erklärungen des rechtlichen Vertreters sowie die Durchführung der ausgeübten Tätigkeit.

11. Geltung

11.1 Die hiermit festgelegten Kriterien gelten für jene Gesuche, die ab dem 01.01.2010 eingereicht werden.

dell'articolo 2bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nel testo vigente.

9.3 L'agevolazione viene corrispondentemente ridotta, qualora la spesa sostenuta sia inferiore a quella preventivata.

10. Controlli

10.1 La regolare esecuzione delle iniziative ammesse all'agevolazione è sottoposta a controlli a campione ai sensi dell'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, secondo le modalità stabilite con deliberazione della Giunta provinciale n. 4006 del 04.11.2002, modificata con deliberazione della Giunta provinciale n. 3475 del 27.09.2004.

10.2 Il controllo verte sulla veridicità della dichiarazione del rappresentante legale e sulla realizzazione dell'attività svolta.

11. Validità

11.1 I presenti criteri valgono per le domande presentate a partire dall'01.01.2010.